

**BUILDER'S CERTIFICATE**  
**建造證明書**

*N.B. : Please read notes overleaf before completion.*  
註：填寫本證明書前請參閱後頁註釋。

We

本船廠名為 \_\_\_\_\_

of (address)

地址在 \_\_\_\_\_

hereby certify that we did build in our yard at \_\_\_\_\_

(Place)

in the year \_\_\_\_\_.

茲證明下述船舶為本船廠設於 \_\_\_\_\_ 的船廠所建造，並於 \_\_\_\_\_ 年建成。

Name of Vessel (and Yard Number) 船舶名稱 (及船舶建造序號)		
How Propelled 推進裝置		
Particulars of Engine (if any) 主機資料 (如有的話)		
Year Engine Made 主機製造年份		
Name and Address of Engine Maker(s) 主機製造廠名稱及地址		
Length 長度	Breadth 寬度	Moulded Depth 型深
(metre 米)	(metre 米)	(metre 米)
Gross Tonnage 總噸位	Net Tonnage 淨噸位	

We further certify that we built the aforementioned ship to the order of the following who is (are) the first owner(s) thereof:-

本船廠又證明上述船舶是為下列買家所建造，該買家為本船舶的一手船東 :-

Name(s) in Full 名稱全寫	
Address(es) 地址	
Description or Occupation 買家資料或職業	
Interest held (see Note 1) 所持權益 (見註釋 1)	*Shares / Parts / Fraction / Percentage * 分額 / 部分 / 分數 / 百分比

In witness whereof we have hereunto affixed our common seal on \_\_\_\_\_ in the presence of :-  
本船廠於 \_\_\_\_\_ 年 月 日在以下見證人面前蓋上本公司的印章

Signature(s) :  
簽署

Full Name(s) :  
姓名全寫

Title  
職銜



Note 1 : (a) If more than one owner, state interest held by each. Example :

註釋 1 : (a) 如船東多於一個，請註明每位船東所擁有的權益。例如：

ABC Company Ltd. .ABC 有限公司 70%

XYZ Company Ltd. XYZ 有限公司 30%

(b) If joint owners, state "As joint owners of \_\_\_\_\_". Example :

(b) 如為聯名船東，請註明 " \_\_\_\_\_ 聯名船東"。例如：

ABC Company Ltd.	ABC 有限公司	} As Joint Owners of 100 %
XYZ Company Ltd.	XYZ 有限公司	

Note 2 : If builders are a limited Company, this certificate must be given under the seal of the Company. If builders are a firm of partners, one of the partners should sign the certificate and state underneath his signature that he is a partner of the Company.

註釋 2 : 如建造廠為一家有限公司，本證明書必須蓋上該公司的印章。如建造廠為一家合夥人公司，本證明書須由其中一位合夥人簽署，並在其簽署下註明為該公司的合夥人。

Note 3 : This form may be readily adapted in cases where the hull moulding or fitting out are separately carried out.

註釋 3 : 如果船舶的船體建造和艙裝工程由不同建造廠負責施工，此表格可予適當修改以配合實際情況。

Note 4 : To facilitate entries into the Register and issue of Certificate of Registry, please provide information in English.

註釋 4 : 為方便以電腦整理資料和編印註冊證明書，請用英文填寫。